

RUS Руководство по установке и первом запуске

Предупреждения

← **ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ** →
← **READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS** →

БЕРЕГИТЕСЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ: в состав увлажнителя входят электрические компоненты, которые находятся под напряжением. Перед вскрытием корпуса или проведением работ по установке и техобслуживанию увлажнителя отключите электропитание.

БЕРЕГИТЕСЬ ПРОТЕЧЕК ВОДЫ: увлажнитель автоматически периодически сливает воду из бачка и заново пополняет его некоторым количеством воды. При плохом соединении или неисправности увлажнителя может появиться протечка.



БЕРЕГИТЕСЬ ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ: в состав увлажнителя входят компоненты, которые сильно нагреваются, а сам увлажнитель во время работы передает пар, нагретый до 100 °C / 212 °F.

Все работы по установке, обслуживанию и эксплуатации увлажнителя выполняются в строгом соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве, и действующими государственными стандартами. Разрешается использовать

увлажнитель только по назначению, указанному в руководстве; любые попытки изменения конструкции увлажнителя, не утвержденные производителем CAREL S.p.A., запрещены. Эксплуатирующая организация несет всю ответственность за травмы персонала и порчу оборудования по причине неправильной эксплуатации увлажнителя. В состав увлажнителя входят электрические компоненты, находящиеся под напряжением, а также компоненты, работающие под высоким давлением. Все работы, связанные с эксплуатацией и/или обслуживанием увлажнителя, выполняются квалифицированным персоналом и специалистами, изучившими все меры предосторожности и правила техники безопасности.

Гарантия на материалы: 2 года (с даты производства, включая расходные материалы).

Сертификат: Качество и безопасность изделий компании CAREL удовлетворяет

требованиям стандарта. Кроме этого, изделия имеют сертификаты  и  Intertek.

1. УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Технические характеристики	UE001...UE130
Температура окружающей среды, °C (°F)	1...40 (33.8...104)
Относительная влажность окружающей среды (%)	10...60
Температура хранения, °C (°F)	-10...70 (14...158)
Относительная влажность хранения (%)	5...95
Класс защиты	IP20

Табл. 1.a

2. УСТАНОВКА

2.1 Варианты установки

Увлажнитель предназначен для установки на стену. Стена должна быть достаточно прочной, чтобы выдерживать вес работающего увлажнителя. Модели UE025-UE130 можно устанавливать на пол. При установке необходимо убедиться, что увлажнитель стоит ровно, а вокруг него оставлено свободное пространство (см. Рис. 2.a), достаточное для проведения работ по обслуживанию.

Расстояние до стенок помещения

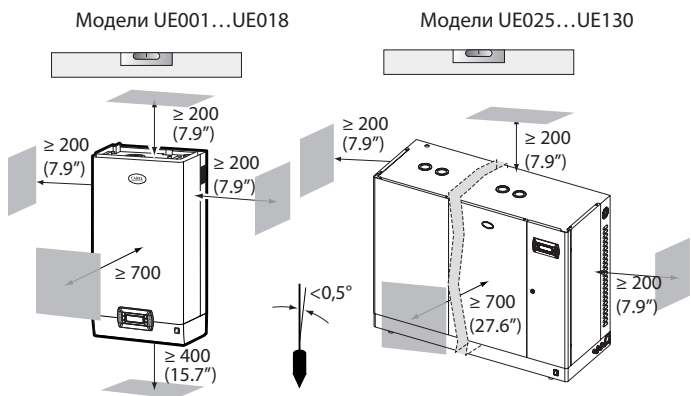


Рис. 2.a

Чтобы снять переднюю крышку и открыть доступ внутрь увлажнителя:
 UE001-UE018: поверните овальную этикетку с логотипом Carel, под которой скрыт крепежный винт. Открутите винт отверткой;
 UE025-UE130: отверткой открутите и вытащите винты в верхней части увлажнителя.

2.2 Установка на стену

Увлажнитель устанавливается на стену при помощи настенного кронштейна и винтов из комплекта поставки (размеры в миллиметрах даны на Рис. 2.c, 2.d).

Порядок установки:

1. открутите настенный кронштейн и снимите его с кронштейна увлажнителя;
2. приложите настенный кронштейн к стене, выровняйте его по пузырьковому уровнемеру (см. Рис. 2.b) и закрепите; если стена кирпичная, кронштейн крепится пластмассовыми дюбелями (диаметром 8 мм / 0,31 дюйма) и саморезами (диаметром 5 мм x длиной = 50 мм / 0,19 дюйма x длиной = 1,97 дюйма) из комплекта поставки увлажнителя;
3. подвесьте увлажнитель на кронштейн, задвинув его по направляющей сверху сзади увлажнителя;
4. закрепите увлажнитель на стене через отверстие по центру задней стенки увлажнителя.

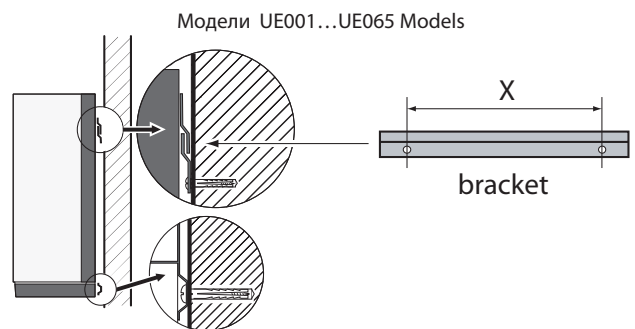


Рис. 2.b

Расстояние между отверстиями в стене:

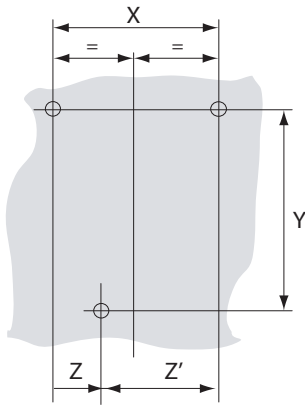


Рис. 2.с

модели UE001...UE018		
расстояние, мм (дюймы)	модели UE001-UE008	модели UE009-UE018
X	270 (10,7)	270 (10,7)
Y	580 (22,8)	
Z	107 (4,2)	107 (4,2)
Z'	163 (6,4)	163 (6,4)

Табл. 2.б

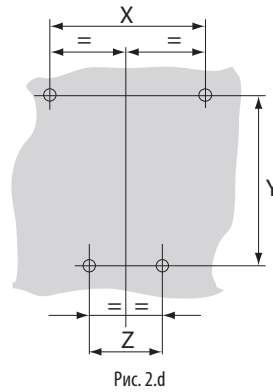


Рис. 2.d

расстояние, мм (дюймы)	модели UE025...UE065	
	модели UE025...UE045	модели UE045*...UE065
X	445 (17,5)	535 (21,0)
Y	655 (25,8)	730 (28,7)
Z	250 (9,8)	340 (13,4)

Табл. 2.с

* Только модели 230 В пер. тока

3. СОЕДИНЕНИЯ

3.1 Подключение водопровода

модели UE001...UE018

модели UE025...UE065

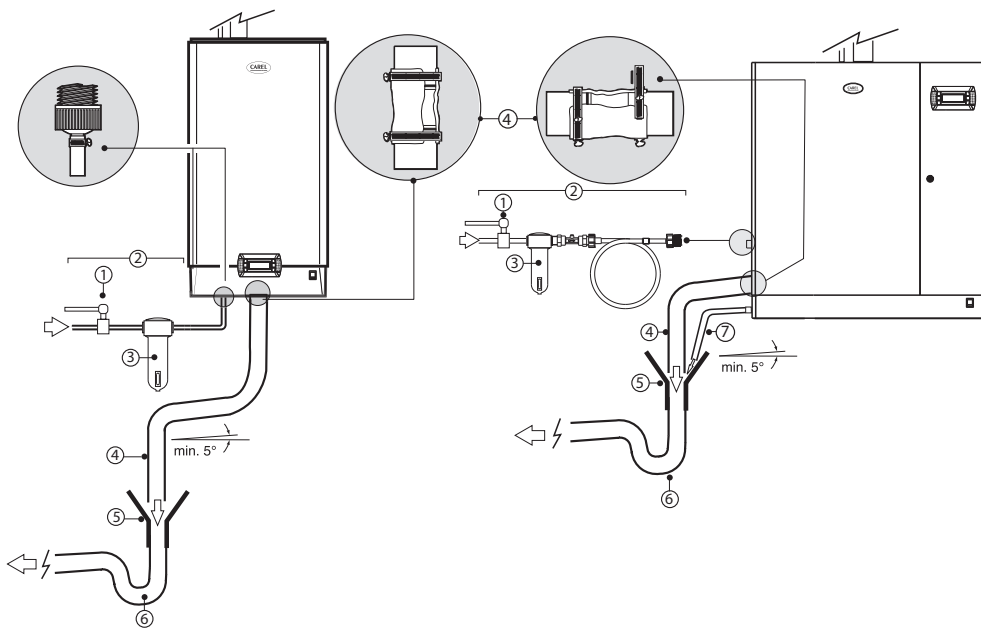


Рис. 3.a

Обозначения:

1. установите ручной вентиль на водопроводе перед увлажнителем (приобретается отдельно)
2. подсоедините увлажнитель к водопроводу шлангом с муфтами 3/4" G (шланг CAREL: шифр FVNH3415000). Модели UE025-UE130 подсоединяются шлангом в комплекте с обратным вентилем (шифр FWHDCV0000), чтобы вода из увлажнителя не контактировала с водопроводной водой
3. установите механический фильтр, который будет отсекал твердые примеси (ставится на водопроводе за вентилем)
4. подсоедините отрезок трубы из материала, который не проводит ток, или шланг для слива воды (должен выдерживать температуру до 100 °C (212 °F), а внутренний диаметр должен быть не менее 40 мм / 1,6 дюйма)
5. подготовьте воронку, чтобы дренажная линия не была непрерывной
6. установите сифон, чтобы неприятные запахи не попадали внутрь помещения (внутренний диаметр не менее 40 мм / 1,6 дюйма)
7. для моделей UE025-UE130: сливной шланг, идущий снизу увлажнителя, положите в сливную воронку

Технические характеристики

	модели Wellness											
	UE001	UE003	UE005	UE008	UE009	UE010	UE015	UE018	UE025	UE035	UE045	UE065
Питающая вода												
водопроводная муфта	3/4" G											
диапазон температур °C (°F)	1...40 (33,8...104)											
диапазон давлений (мПа)	0,1...0,8 (1...8 bar)											
жесткость (°fH)	≤ 40											
мгновенный расход (л/мин)	0,6			1,1			5,85 (7 для модели UE045 230Vac)			7		
электропроводность (мкСм/см)	75...350 / 350...750 / 750...1250 в зависимости от типа бачка											
Сливаемая вода												
диаметр соединения в мм (дюймах)	40 (1,6)											
стандартная температура °C (°F)	≤ 100 (212)											
мгновенный расход (л/мин) для 50/60 Гц	8								22			

Табл. 3.a



Важно: По окончании установки промойте питающий шланг в течение примерно 30 мин, прокачивая воду сразу на слив, минуя сам увлажнитель. Это нужно чтобы удалить всю грязь и остатки частиц, которые могут забить питающий вентиль, а при кипении воды может образовываться пена.



Примечание: Питающая вода

Разрешается использовать только неподготовленную воду. Свойства воды см. в параграфе 2.1 руководства по эксплуатации +0300060EN.

3.2 Подсоединение паропровода

- Максимальная длина паропровода = 4 м
- На паропроводе не должно быть конденсатоотводчиков и др., где может образовываться конденсат
- Выполните соединения, как показано на Рис. 3.b и в соответствии со значениями в таблице.

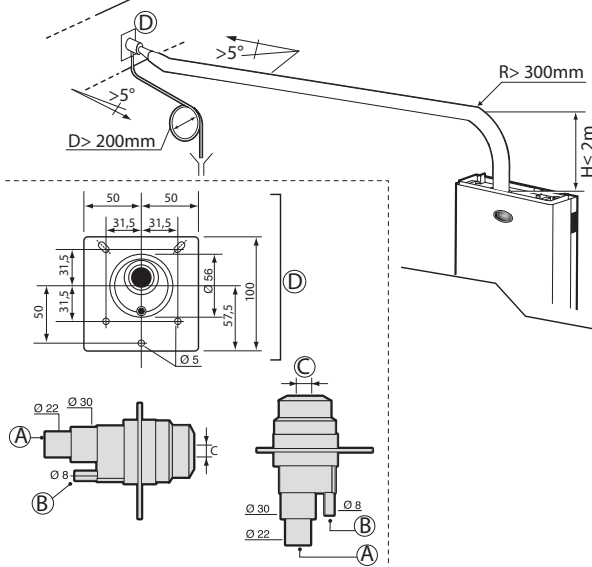


Рис. 3.b

Обозначения:

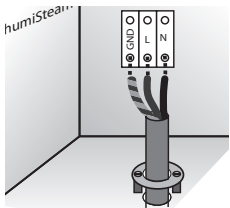
- A** Паровпускное отверстие
- B** Слив конденсата
- C** Паровыпускное отверстие.
Размеры отверстия зависят от модели парораспределителя:
модель SDPOEM0000: отверстие выполнено вручную, диаметр до 30 мм (1,2");
модель SDPOEM0012: диаметр отверстия 12 мм (0,5");
модель SDPOEM0022: диаметр отверстия 22 мм (0,9").
- D** Шаблон для сверления отверстий

Табл. 3.d

Примечание: при использовании паровых шлангов с внутренним диаметром 30 мм (1,2"), демонтируйте секцию с паровпускным отверстием 22 мм (0,9").

3.3 Подключение кабеля питания

Однофазные модели



Трёхфазные модели

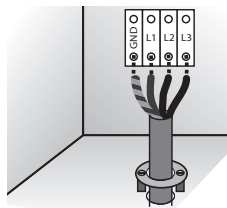


Рис. 3.c

Важно: подсоедините желто-зеленый кабель к точке заземления (GND).

Модель	Паропроизводительность ⁽²⁾ (кг/ч)	Мощность ⁽²⁾ (кВт)	Напряжение ⁽¹⁾ (V - тип)	Ток ⁽²⁾ (А)	Кабель ⁽³⁾ (мм ²)	Сетевые предохранители ⁽³⁾ (А / тип)
UE001	1,5	1,1	230-1~	4,9	1,5	10 А / (*)
UE003	3	2,2	230-1~	9,8	2,5	16 А / (*)
			230-3~	5,6	2,5	16 А / (*)
			400-3~	3,2	1,5	10 А / (*)
UE005	5	3,7	230-1~	16,3	6,0	32 А / (*)
			230-3~	9,4	2,5	16 А / (*)
			400-3~	5,4	1,5	10 А / (*)
UE008	8	6,0	230-3~	15,1	6,0	32 А / (*)
			400-3~	8,7	2,5	16 А / (*)
UE009	9	6,7	230-1~	29,3	10,0	40 А / (*)
UE010	10	7,5	230-3~	18,8	6,0	32 А / (*)
			400-3~	10,8	2,5	16 А / (*)
UE015	15	11,2	230-3~	28,2	10,0	40 А / (*)
			400-3~	16,2	6,0	32 А / (*)
UE018	18	13,5	400-3~	19,5	6,0	32 А / (*)
UE025	25	18,7	230-3~	47,1	25	63 А / (*)
			400-3~	27,1	16	50 А / (*)
UE035	35	26,2	230-3~	65,9	35	100 А / (*)
			400-3~	37,9	16	60 А / (*)
UE045	45	33,7	230-3~	84,7	50	125 А / (*)
			400-3~	48,7	25	80 А / (*)
UE065	65	48,7	400-3~	70,4	35	100 А / (*)

Табл. 3.b

- ⁽¹⁾ допустимые отклонения сетевого напряжения: -15 %, +10 %;
- ⁽²⁾ отклонения номинальных значений: +5 %, -10 % (EN 60335-1);
- ⁽³⁾ рекомендованные сечения резинового или ПВХ кабеля в закрытом кабель-канале длиной 20 м (65,6 фута); соответствие действующим стандартам является обязательным.

3.4 Подключение сигналов управления

По мере необходимости настройте входы и выходы (замкните или соедините перемычкой) по приведенным ниже таблицам и Рис. 3.d.

Дистанционное включение/выключение

UEW	внешний контроллер
M 2	M2.7 нормально разомкнут
	M2.8 замкнут

Дистанционное включение/выключение по сигналу гигростата

UEW	внешний контроллер
M 7	M7.1 нормально разомкнут
	M7.2 замкнут

Внешний контроллер пропорционального регулирования

UEW	внешний контроллер
M 2	M2.1 OUT
	M2.2 REF

Активный датчик температуры

UEW	Датчик температуры
M 2	M2.1 Out T
	M2.2 M
	M2.3 +(G)

Релейный контакт тревоги

UEW	Релейный контакт
M 6	M6.1 C
	M6.2 N.C.
	M6.3 N.O.

Датчик температуры типа NTC

UEW	Датчик NTC
M 2	M2.1 NTC1
	M2.2 NTC1
	M2.5 NTC2
	M2.6 NTC2

Обозначения:

- C: общий
- N.C.: нормально замкнут
- REF, M, GND: эталонный
- N.O.: нормально разомкнут
- OUT: сигнал
- +(G): питание датчика

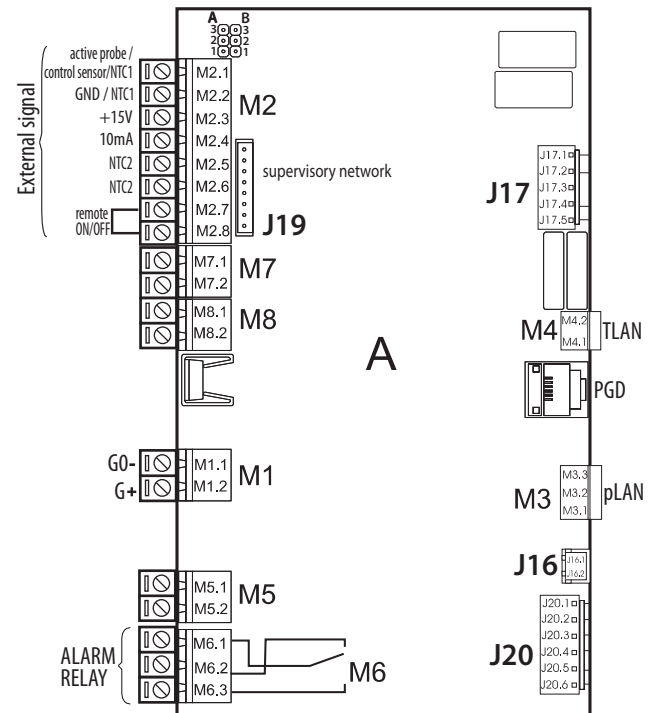


Рис. 3.d

3.5 Настройка входа датчика (штырьевые контакты JS5, JS6)

Снимите крышку с контроллера, чтобы получить доступ к плате, находящейся внутри. Для конфигурирования штекерной панели на базе используемого датчика, используйте перемычку, которая входит в комплект поставки.

компоненты электронной платы в электрическом отсеке увлажнителя

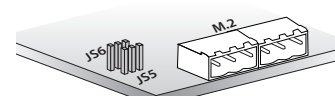


Рис. 3.e

штырьевые контакты	конфигурация	положение
JS5	главный датчик	0...10 В пост. тока 2...10 В пост. тока
JS6	ограничительный датчик	0...1 В пост. тока, 4...20 / 0...20 мА, датчики NTC

Табл. 3.e

КОМНАТНЫЕ ДАТЧИКИ CAREL В НАЛИЧИИ (продаются отдельно):

- активный: код ASET030001
- NTC: код UEKNTC0060

При использовании датчиков от других производителей, убедитесь что:

- сигнал напряжения: 0...1В пост. тока, 0... 10 В пост. тока, 2... 10 В пост. тока, контакт M2.1 (GND: M2.2);
- сигнал тока: 4...20,0...20 мА, контакт M2.4 (GND: M2.6).

Кроме этого, в зависимости от типа питания:

- +15 В пост. тока, контакт M2.3;
- +1 В пост. тока 135 Ом, контакт M2.4.

3.6 Подключение дополнительного оборудования

Дополнительное оборудование с тем же напряжением

Увлажнитель подает питание и активирует работу дополнительного оборудования, работающего под тем же напряжением. Это достигается подачей питания 12 В, 24 В или 230 В к контактам AP1 и AP2.

Порядок действий:

Вставьте поставляемую клеммную колодку (код 98C565P012) в соединитель A, и подключите дополнительное оборудование (см. рис. 3.f).

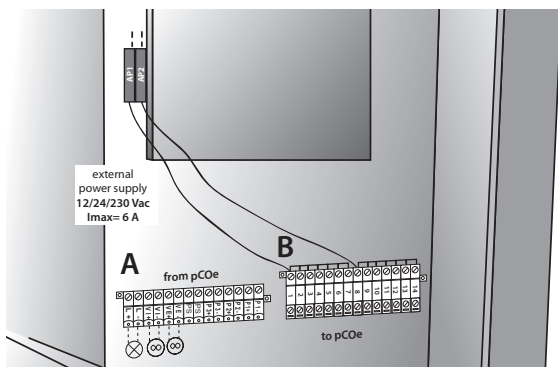


Рис. 3.f

Дополнительное оборудование с другим питающим напряжением (только 12/24В)

Увлажнитель активирует работу, но не подает питание на дополнительное оборудование. Таким образом, дополнительное оборудование питается от внешнего источника и работает под другим напряжением.

Порядок действий:

1. Снимите клеммную колодку (2 шт.) с соединителя B и отсоедините кабели L, N; Вставьте поставляемую клеммную колодку (код 98C565P018) в соединитель B и повторно соедините кабели L (контакт 1) и N (контакт 8);
2. Соедините перемычкой контакты AP1 и AP2;
3. Вставьте поставляемую клеммную колодку (код 98C565P012) в соединитель A, и подключите дополнительное оборудование (см. рис. 3.g)..

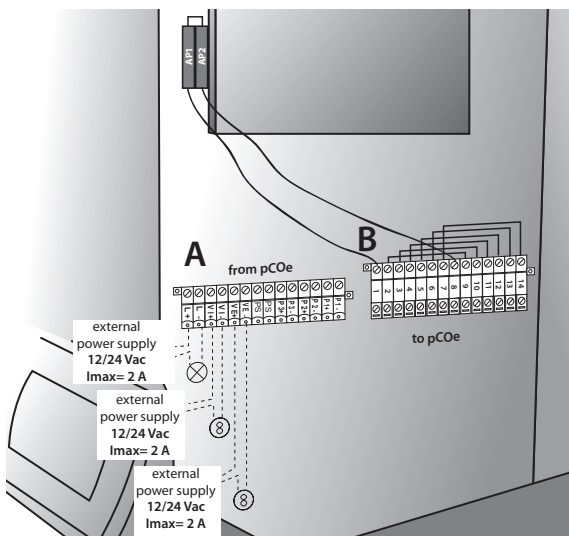


Рис. 3.g

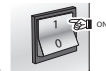


Примечание:

- максимальной ток доп. нагрузки: 2 А;
- AP1 и AP2 защищены предохранителями 6,3 А;
- доп. оборудование должно иметь защиту от перегрузки и КЗ, если оно питается от внешнего источника).

4. ВКЛЮЧЕНИЕ И НАСТРОЙКА

4.1 Первое включение и настройка параметров



- Включите устройство, нажав выключатель 0-1.
 - Выберите язык интерфейса:
 - Кнопками ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный язык.
 - Кнопкой ENTER подтвердите выбранный язык.
 - Нажмите кнопку ENTER, чтобы запустить мастер настройки, который настраивает следующие параметры:
 - тип регулирования (по показаниям одного/двух датчиков температуры, по внешнему сигналу пропорционального регулирования, по сигналу на контакте включения/выключения);
 - тип сигнала (датчик NTC, 0–1 В пост. тока, 2–10 В пост. тока, 0–10 В пост. тока, 0–20 мА, 4–20 мА);
 - вес и диапазон измерения датчиков (только если выбрано регулирование по показаниям одного/двух датчиков температуры);
 - режим работы (шаговое или непрерывное регулирование паропроизводства).
- Во время работы мастера настройки используются следующие кнопки: ВВЕРХ и ВНИЗ для выбора значения, кнопка ENTER для подтверждения выбора и кнопка ESC для возврата в предыдущее окно.

Конфигурация увлажнителя

- Находясь в главном окне, нажмите кнопку Prg, чтобы открыть главное меню.
- Кнопкой ВНИЗ выберите меню установки, затем кнопкой ENTER откройте меню.
- Нажмите кнопку ENTER, кнопками ВВЕРХ и ВНИЗ введите пароль «77», затем снова нажмите кнопку ENTER.
- Кнопкой ВНИЗ выберите Config. Devices и нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть следующее подменю.

Подробнее о настройках увлажнителя см. в разделе 7.2 руководства по эксплуатации +0300060EN.

Включите паропроизводство и промойте новый бачок.

- Если выбрано регулирование по показаниям одного или двух датчиков температуры, необходимо указать требуемое значение температуры и разность температур (дифференциал).
- Заданная температура показывается в верхней части главного окна. Ее можно изменить кнопками ВВЕРХ и ВНИЗ.
 - По умолчанию дифференциал выставлен равным 2 °С. Его можно изменить в подменю Control type, которое находится в меню установки.
 - В этом же подменю настраивается максимальная производительность увлажнителя (по умолчанию 100 %).

Чтобы включить паропроизводство, в главном окне нажмите кнопку ENTER, а затем выберите значение ON в параметре Steam.

Рекомендуется запустить автоматическую промывку бачка следующим образом:

- Нажмите кнопку PRG, чтобы открыть главное меню, затем введите пароль 77 и откройте меню техобслуживания.
- Далее откройте подменю Replace cylinder.
- В параметре Pre-washcylinder выберите значение Yes.

Вода из бачка сольется, затем бачок снова наполнится, и эта процедура повторится три раза. По окончании промывки бачка снова включится режим паропроизводства по запросу.



Полную версию руководства по эксплуатации (+0300060EN) настоящего изделия можно скачать по адресу www.carel.com в разделе LITERATURE или считав этот QR-код.